

DE

Gebrauchsanleitung Kinderlaufstall**WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.**

Die niedrigste Stellung des Matratzenbodens ist für Ihr Kind die sicherste. Verwenden Sie ausschließlich diese tiefste Stellung, sobald Ihr Kind in der Lage ist sich aufzusetzen. Verwenden Sie den Kinderlaufstall nicht mehr, sobald Ihr Kind in der Lage ist aus dem Kinderlaufstall herauszuklettern.

Verwenden Sie keine Matratze die dicker als 50 mm ist, da bei Verwendung einer dickeren Matratze der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird. Die gewählte Matratze muss so dick sein, dass die zu übersteigende Höhe (Matratzenoberfläche bis Oberkante der Gitterseite) in niedrigster Stellung des Matratzenbodens mindestens 600 mm und in höchster Stellung des Matratzenbodens mindestens 300 mm beträgt. Die Matratze muss eine Mindestgröße von 72 x 90 cm haben.

- WARNUNG!** Nur für Kinder bis 24 Monate und einem Gewicht bis 15kg geeignet.
WARNUNG! Lassen Sie ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kinderlaufstall!
WARNUNG! Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann.
WARNUNG! Den Kinderlaufstall nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer sonstigen Wärmequelle aufstellen.
WARNUNG! Den Kinderlaufstall nicht ohne den Matratzenboden verwenden.
WARNUNG! Benutzen Sie den Kinderlaufstall nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen, beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
WARNUNG! Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Gefahr für das Ersticken oder Strangulieren darstellen z. B. Kleinteile, Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordeln, Lätzchen, usw., dürfen nicht im Kinderlaufstall gelassen werden.
WARNUNG! Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderlaufstall.
WARNUNG! Zubehör, das nicht von dem Hersteller zugelassen ist, darf nicht verwendet werden.
- ACHTUNG!** Eine der Gitterseiten hat herausnehmbare Sprossen. Diese Gitterseite darf zur Sicherheit Ihres Kindes nur so eingebaut werden, dass sich die Schlupfsprossen durch Hochziehen herausnehmen lassen. Wird sie andersherum eingebaut, können sich die Schlupfsprossen unbeabsichtigt lösen, wenn sich Ihr Kind an diesen hochzieht. Damit Ihr Kind gefahrlos aus dem Kinderlaufstall steigen kann, müssen alle Schlupfsprossen entfernt werden!
- ACHTUNG!** Kinderlaufställe ohne Rollen nicht schieben, sondern zum Transport anheben!
WARNUNG! Luftaustausch oberhalb der Matratze/Matratzenboden gewährleisten. Vierseitiges Verschließen (Nestchenbau) wegen Hitzestau und Erstickungsgefahr vermeiden.

GB

Children's Playpen – Instructions for Use**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

The lowest position of the mattress floor is the safest for your child. Use only this lowest position as soon as your child is able to sit up. Do not use the playpen any more as soon as your child is able to climb out of the playpen.

Do not use a mattress which is thicker than 50 mm, as the safety distance will not be maintained if a thicker mattress is used. The selected mattress must be thick enough so that the height that has to be climbed over (mattress surface to the top edge of the bars) is at least 600 mm in the lowest position of the mattress floor and at least 300 mm in the highest position of the mattress floor. The mattress must have a minimum size of 72 x 90 cm.

- WARNING!** Only suitable for children up to 24 months of age and weighing up to 15 kg.
WARNING! Do not leave your child unattended in the playpen!
WARNING! For the safety of your child it is very important that all screw connections are firmly tightened. Check the connections regularly. If the connections have become loose, tighten them again so that your child cannot get hurt, trapped or caught by the bars.
WARNING! Do not place the child's playpen near an open fire or other source of heat.
WARNING! Do not use the playpen without the mattress floor.
WARNING! Do not use the playpen again if any parts are broken, torn, damaged or missing. Only use the spare parts recommended by the manufacturer.
WARNING! Do not leave objects that could be used as a foot support or that could cause suffocation or strangulation, e.g. small parts, cords, curtain cords, bibs, etc., in the children's playpen.
WARNING! Never use more than one mattress in the playpen.
WARNING! Accessories that have not been approved by the manufacturer must not be used.
- CAUTION!** One of the sides of the playpen has removable bars. For the safety of your child, this side may only be installed in such a way that the bars can be removed by pulling them up. If it is installed the wrong way around, the bars which can be removed may come loose unintentionally if your child pulls itself up on them. All removable bars must be removed so that your child can safely climb out of the playpen!
- ATTENTION!** Do not push playpens that do not have any castors! Such playpens must be lifted when they are transported!

FR

Notice d'utilisation du parc à bébé**IMPORTANT! À CONSERVER COMME RÉFÉRENCE ULTERIEURE.**

La position la plus basse du sommier est la plus sûre pour votre enfant. Utilisez exclusivement la position la plus profonde dès que votre enfant est en mesure de se mettre debout. Cessez d'utiliser le parc à bébé dès que votre enfant est en mesure de grimper hors du parc à bébé.

N'utilisez aucun matelas de plus de 50 mm d'épaisseur, car la distance de sécurité n'est pas respectée en utilisant un matelas plus épais. Le matelas choisi doit être d'une épaisseur telle que la hauteur à franchir (de la surface du matelas jusqu'à la partie supérieure du côté à barreaux) soit d'au moins 600 mm quand le sommier se trouve dans la position la plus basse et de 300 mm quand le sommier se trouve dans la position la plus haute. Le matelas doit mesurer au moins 72 x 90 cm.

- AVERTISSEMENT!** Convient seulement pour les enfants jusqu'à 24 mois et un poids jusqu'à 15 kg.
AVERTISSEMENT! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le parc à bébé !
AVERTISSEMENT! Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que toutes les connexions à vis soient bien serrées. Vérifiez régulièrement les connexions. Si des connexions se sont desserrées, resserrez-les pour éviter que votre enfant ne se blesse, se coince ou reste accroché.
AVERTISSEMENT! Ne pas placer le parc à bébé à proximité d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur.
AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser le parc à bébé sans le sommier.
AVERTISSEMENT! Cessez d'utiliser le parc à bébé si des parties individuelles sont cassées, déchirées, endommagées ou sont manquantes. Utilisez toujours des pièces de rechange recommandées par le fabricant.
AVERTISSEMENT! Ne pas laisser d'objets pouvant servir de support pour les pieds ou présentant un risque d'étouffement ou d'étranglement dans le parc à bébé, comme par ex. des petites pièces, des cordes, des cordons de tenture/rideau, des bavoirs, etc.
AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser plus d'un matelas dans le parc à bébé !
AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser d'accessoires non admis par le fabricant.
- ATTENTION!** Un des côtés à barreaux comporte des barreaux amovibles. Pour la sécurité de votre enfant, ce côté à barreaux ne doit être monté que de telle manière à permettre la sortie des barreaux amovibles par le haut. S'il est monté dans le sens inverse, les barreaux amovibles peuvent se détacher involontairement quand votre enfant s'y tient pour se redresser. Retirez tous les barreaux amovibles afin que votre enfant puisse sortir du parc à bébé sans danger !
- ATTENTION!** Ne pas pousser les parcs à bébé sans roues, mais les soulever pour les transporter !

NL Gebruiksaanwijzing kinderbox **BELANGRIJK! BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.**

De laagste stand van de matrasbodem is de veiligste voor uw kind. Gebruik uitsluitend deze laagste stand, zodra uw kind in staat is om rechtop te zitten. Gebruik de kinderbox niet meer, zodra uw kind in staat is om uit de kinderbox te klimmen.

Gebruik geen matras die dikker is dan 50 mm, aangezien bij gebruik van een dikkere matras de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden. De gekozen matras moet zo dik zijn dat de hoogte waar overheen moet worden geklommen (matrasoppervlak tot aan de bovenkant van het hekelement) in de laagste stand van de matrasbodem ten minste 600 mm en in de hoogste stand van de matrasbodem ten minste 300 mm bedraagt. Het formaat van de matras moet minimum 72 x 90 cm bedragen.

WAARSCHUWING! Enkel geschikt voor kinderen tot 24 maanden en een gewicht tot 15 kg.

WAARSCHUWING! Laat uw kind niet zonder toezicht achter in de kinderbox!

WAARSCHUWING! Voor de veiligheid van uw kind is het erg belangrijk dat alle schroefverbindingen stevig zijn vastgedraaid. Controleer regelmatig de verbindingen. Als er verbindingen zijn losgekomen, draait u deze weer vast zodat uw kind niet gewond kan raken, klem kan komen te zitten of kan blijven haken.

WAARSCHUWING! Stel de kinderbox niet op in de buurt van een open vuur of een andere warmtebron.

WAARSCHUWING! Gebruik de kinderbox niet zonder de matrasbodem.

WAARSCHUWING! Gebruik de kinderbox niet langer, wanneer individuele onderdelen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen.

WAARSCHUWING! Voorwerpen die als steunpunt kunnen dienen of die een gevaar voor verstikking of wurging vormen, bijv. kleine onderdelen, touwtjes, gordijnkoorden, slabbetjes, enz., mogen niet in de kinderbox worden achtergelaten.

WAARSCHUWING! Gebruik nooit meer dan één matras in de kinderbox.

WAARSCHUWING! Accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, mogen niet worden gebruikt.

LET OP! Eén zijkant van het hek heeft uitneembare spijlen. Dit hekelement mag voor de veiligheid van uw kind enkel zodanig worden gemonteerd dat de kruipspijlen kunnen worden verwijderd door ze er langs boven uit te trekken. Als het andersom wordt gemonteerd, kunnen de kruipspijlen per ongeluk loskomen als uw kind zich hieraan optrekt. Om te zorgen dat uw kind zonder gevaar uit de kinderbox kan stappen, moeten alle kruipspijlen worden verwijderd!

LET OP! Kinderboxen zonder wielen mogen niet worden geduwd, maar moeten worden opgetild bij het verplaatsen!

RU Инструкция по использованию манежа **ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Самое низкое положение основания для матраса является наиболее безопасным для ребенка. Используйте только это самое низкое положение, если ребенок может садиться. Прекратите использование манежа, если ребенок в состоянии выбраться из него.

Не используйте матрасы толщиной более 50 мм, так как при использовании матрасов большей толщины не соблюдается безопасное расстояние. Толщина выбранного матраса должна быть такой, чтобы при самом нижнем положении основания высота от поверхности матраса до верхнего края решетки составляла не менее 600 мм, а при самом верхнем положении – не менее 300 мм. Минимальный размер матраса 72 x 90 см.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Подходит только для детей не старше 24 месяцев и весом не более 15 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставляйте ребенка в манеже без присмотра!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для безопасности ребенка очень важно, чтобы все резьбовые соединения были прочно затянуты. Регулярно проверяйте соединения. При ослаблении соединений снова подтягивайте их, чтобы ребенок, не мог пораниться, зацепиться или прищемить себе что-нибудь.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не ставьте манеж вблизи открытого пламени или иного источника тепла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте манеж без основания для матраса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прекратите использование манежа, если отдельные детали поломались, порвались, повредились или отсутствуют. Используйте рекомендованные производителем запчасти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В манеже нельзя оставлять предметы, которые могли бы послужить подножкой или стать причиной удушья или удавления, например, мелкие детали, шнурки, шнуры от штор/ занавесок, слюнявчики и т. д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни в коем случае не кладите в манеж более одного матраса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Нельзя использовать принадлежности, которые не были допущены производителем.

ВНИМАНИЕ! Решетка с одной из сторон имеет съемные перекладины. Для безопасности ребенка эту решетку можно устанавливать только так, чтобы съемные перекладины извлекались вверх. При установке иным способом съемные перекладины могут самопроизвольно отсоединиться, если ребенок потянет за них. Для безопасного выхода ребенка из манежа необходимо снимать все съемные перекладины!

ВНИМАНИЕ! Чтобы переместить детский манеж без колесиков, его нужно не толкать, а поднять и перенести!